

**TATAY**

*design & quality*

**TATAY**

**PLASTICOS TA-TAY S.A.**



**JARDINERÍA**

*Gardening · Jardinage · Jardim  
Gartnereri · Giardinaggio*





*design & quality*





## **PRESENCIA INTERNACIONAL**

Con más de 85 años de historia, Tatay es una empresa familiar con vocación internacional, que cuenta en la actualidad con tres filiales comerciales (Portugal, Francia e Italia), 2 plantas de producción (España y Rumanía) y 2 almacenes de distribución (Barcelona y Bucarest) y tiene presencia en 54 países alrededor del mundo.

Gracias a un equipo interno de diseñadores y de I+D, desarrollamos productos innovadores trabajando con materiales de última generación, que permiten diferenciarnos y posicionarnos como marca de referencia en diseño y calidad.

## **INTERNATIONAL PRESENCE**

With more than 85 years in business, Tatay is a family Company with an international focus. It currently has three subsidiaries ( Portugal, France and Italy ), two factories ( Spain and Romania ) and two distribution warehouses (Barcelona and Bucharest). It operates in 54 countries worldwide.

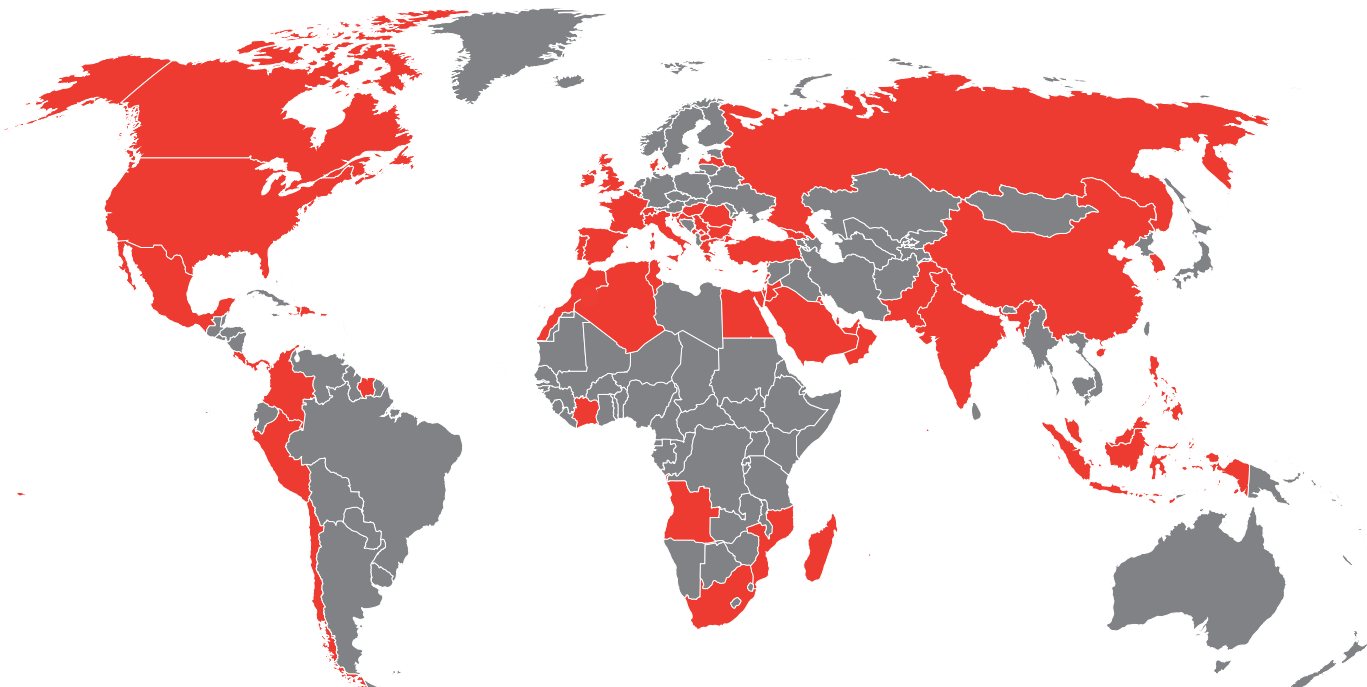
Our internal design and R&D team develops innovative products working with state-of-the art materials. These products differentiate us and enable us to position ourselves as a benchmark in design and quality.

## **PRÉSENCE INTERNATIONALE**

Avec plus de 85 ans d'histoire, Tatay est une entreprise familiale à vocation internationale, qui compte actuellement trois filiales commerciales (Portugal, France et Italie) 2 usines de production (Espagne et Roumanie) et 2 entrepôts de distribution (Barcelone et Bucarest). Elle est présente dans 54 pays à travers le monde.

Grâce à une équipe interne de designers et de Recherche et Développement, nous développons des produits innovateurs, en travaillant les matières de dernière génération, ce qui nous permet de nous différencier et de nous positionner comme marque de référence en terme de design et de qualité.





## PRESENÇA INTERNACIONAL

Com mais de 85 anos de história, Tatay é uma empresa familiar com uma vocação internacional, que actualmente tem três filiais comerciais (Portugal, França e Itália), 2 fábricas de produção (Espanha e Roménia) e 2 armazéns de distribuição (Barcelona e Bucareste) e está presente em 54 países em todo o mundo.

Com uma equipa interna de designers e I+D, desenvolvemos produtos inovadores trabalhando com materiais de última geração, que permitem diferenciar – los e posicionarse como uma referência em design e qualidade.



## INTERNATIONALE PRÄSENZ

Tatay ist ein Familienunternehmen mit einer über 85-jährigen Geschichte und internationaler Berufung, das aktuell drei Verkaufsfilialen (Portugal, Frankreich und Italien), 2 Produktionsstätten (Spanien und Rumänien) und 2 Logistikzentren (Barcelona und Bukarest) besitzt und weltweit in 54 Ländern vertreten ist.

Dank einem internen Team aus Designern- und F+E-Leuten, entwickeln wir innovative Produkte, bei denen wir mit modernsten Materialien arbeiten, die uns in Bezug auf Design und Qualität von anderen Konkurrenten abheben und uns als Referenzmarke positionieren.

## PRESENZA INTERNAZIONALE

Con più di 85 anni di storia, Tatay è un'impresa familiare con vocazione internazionale che conta attualmente tre filiali commerciali (Portogallo, Francia ed Italia), 2 impianti produttivi, (Spagna e Romania), e 2 magazzini di distribuzione, (Barcellona e Bucarest), ed è presente in 54 paesi nel mondo.

Grazie ai nostri professionisti in Ricerca e Sviluppo e alla nostra squadra interna di designer, sviluppiamo prodotti innovativi, lavorando con materiali di ultima generazione, che permettono di distinguerci e posizionarci come marchio di riferimento di design e qualità.

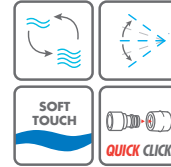


# EXPLICACIÓN INFORMACIÓN PRODUCTO

EXPLANATION PRODUCT INFORMATION · EXPLICATION INFORMATION PRODUIT · EXPLICAÇÃO INFORMAÇÕES PRODUTO  
ERKLÄRUNG PRODUKTINFORMATIONEN · SPIEGAZIONI INFORMAZIONI PRODOTTO

## Descripción de producto

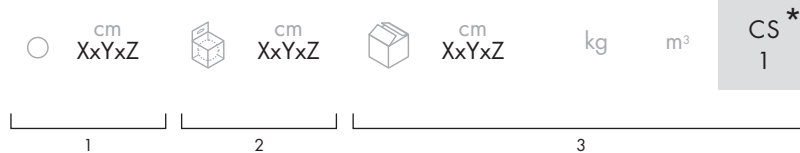
Product description  
Description du produit  
Descrição do produto  
Produktbeschreibung  
Descrizione del prodotto



REF 00000 **00**

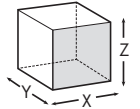


XxYxZ cm



cm  
XxYxZ

Medidas en cm · Measures in cm · Dimensions en cm · Medidas em cm · Maße in Zentimeter · Misure in centimetri



- 1 [ ○ Producto · Product · Produit · Produto · Produkt · Prodotto
- 2 [ Presentación · Packaging · Présentation · Apresentação · Aufmachung · Presentazione
- 3 [ Caja Estandar · Standard Box · Colisage Standard · Caixa standard · Standardschachtel · Imballo standard
- kg Peso neto · Net weight · Poids net · Peso neto · Nettogewicht · Peso netto
- m³ Volumen · Volume · Volume · Volume · Volumen · Volume
- CS 1** Caja Estandar · Standard Box · Colisage Standard · Caixa standard · Standardschachtel · Imballo standard  
Unidades totales · Total units · Unités totales · Unidades totais · Gesamtstückzahl · Unità totali
- SRP 1** Shelf Ready Packaging · Standard Box · Colisage Standard · Caixa standard · Standardschachtel · Imballo standard  
Unidades totales · Total units · Unités totales · Unidades totais · Gesamtstückzahl · Unità totali
- FS 1** Floor Stand · Standard Box · Colisage Standard · Caixa standard · Standardschachtel · Imballo standard  
Unidades totales · Total units · Unités totales · Unidades totais · Gesamtstückzahl · Unità totali

**icon**

Propiedades · Properties · Propriétés · Propriedades · Eigenschaften · Proprietà

**00**

Diferenciación · Differentiation · Différenciation · Diferenciação · Unterscheidung · Differenziazione





# COLORES

COLOURS · COLORIS · CORES · FARBEN · COLORI



WHITE



PANTONE  
Gray 11



PANTONE  
Gray 8



PANTONE  
Gray 1



PANTONE  
627



PANTONE  
611



PANTONE  
306



PANTONE  
226



PANTONE  
396



PANTONE  
4625



PANTONE  
412



CHROME  
Gold



CHROME  
Silver



# ACABADOS

FINISHES · FINITIONS · ACABADOS · AUSFÜHRUNG · FINITURE



MATT



BRIGHT



TRANSPARENT



# PICTOGRAMAS

PICTOGRAMS · PICTOGRAMMES · PICTOGRAMAS · PIKTOGRAMMEN · PITTOGRAMMI



## 7 POSICIONES

7 POSITIONS  
7 POSITIONS  
7 POSIÇÕES  
7 POSITIONEN  
7 POSIZIONI



## LLUVIA FINA O GRUESA

FINE OR HEAVY RAIN  
PLUIE FINE OU FORTE  
CHUVA FINA OU GROSSA  
FEINE ODER GROBE BEGEGNUNG  
PIOGGIA FINE O FITTA



## REGULACIÓN DE CAUDAL

FLOW ADJUSTMENT  
RÉGLAGE DU DÉBIT  
REGULAÇÃO DE CAUDAL  
DURCHFLOSSREGULIERUNG  
REGOLAZIONE DI PORTATA (FLUSSO)



## REGULACIÓN PROGRESIVA CHORRO

PROGRESSIVE JET ADJUSTMENT  
RÉGLAGE PROGRESSIF DU JET  
REGULAÇÃO PROGRESSIVA DE FLUXO  
PROGRESSIVE REGULIERUNG DES WASSERSTRAHLIS  
REGOLAZIONE PROGRESSIVA DI GETTO



## EXTRAÍBLE

REMOVABLE  
AMOVIBLE  
REMOVÍVEL  
HERAUSNEHMBAR  
REMOVIBILE



## POSICIÓN FIJA CIRCULAR

FIXED CIRCULAR POSITION  
POSITION CIRCULAIRE FIXE  
POSIÇÃO FIXA CIRCULAR  
FESTE POSITION KREISFÖRMIG  
POSIZIONE FISSA CIRCOLARE



## POSICIÓN REGULABLE CIRCULAR

ADJUSTABLE CIRCULAR POSITION  
POSITION CIRCULAIRE RÉGLABLE  
POSIÇÃO REGULÁVEL CIRCULAR  
REGULIERBARE POSITION KREISFÖRMIG  
POSIZIONE REGOLABILE CIRCOLARE



## POSICIÓN FIJA SUPERFICIE RECTANGULAR

FIXED RECTANGULAR SURFACE POSITION  
POSITION FIXE SURFACE RECTANGULAIRE  
POSIÇÃO FIXA SUPERFÍCIE RECTÂNGULAR  
FESTE POSITION RECHTECKIGE FLÄCHE  
POSIZIONE FISSA SUPERFICIE RETTANGOLARE



## RADIO DE RIEGO

WATERING RANGE  
RAYON D'ARROSAGE  
RÁDIO DE REGA  
BEWÄSSERUNGSRADIUS  
RAGGIO DI IRRIGAZIONE



## RIEGOS DIARIOS

DAILY IRRIGATIONS  
ARROSAGE QUOTIDIEN  
REGAS DIÁRIAS  
TÄGLICHE BEWÄSSERUNG  
IRRIGAZIONI GIORNALIERE



## 15 PROGRAMAS DE RIEGO

15 IRRIGATION PROGRAMS  
15 PROGRAMMES D'ARROSAGE  
15 PROGRAMAS DE REGA  
15 BEWÄSSERUNGSPROGRAMME  
15 PROGRAMMI DI IRRIGAZIONE



## INCLUIDO TORNILLOS

SCREWS INCLUDED  
VIS INCLUS  
PARAFUSOS INCLUIDOS  
EINSCHLIESSLICH SCHRAUBEN  
VITI INCLUSE



## LIBRES DE BISFENOL A

BPA FREE  
SANS BISPHENOL  
LIVRES DE BISPHENOL  
FREI VON BISPHENOL  
SENZA BISFENOLO



## NO SE DOBLA

NO KNOTS  
PAS DE NOEUDS  
NÃO SE DOBRA  
KEIN ABKNICKEN  
NON SI PIEGA



## NO SE TUERCE

NO TWISTING  
PAS D'ETRANGLEMENT  
NÃO TORCE  
KEIN VERDREHEN  
NON SI TORCE



## COMPATIBEL CON MANGUERAS 12,5

COMPATIBLE WITH 12,5 mm HOSES  
COMPATIBLE AVEC TUYAUX 12,5 mm  
COMPATÍVEL COM MANGUEIRAS 12.5 mm  
KOMPATIBEL MIT 12,5 mm SCHLÄUCHEN  
COMPATIBILE CON TUBI D'IRRIGAZIONE DA 12,5mm





ST





# ÍNDICE

INDEX · INDEX · INDICE · INHALTSVERZEICHNIS · INDICE



## METAL LINE

10 - 17



12



## TOP LINE

18 - 43



20



28



34



38



42



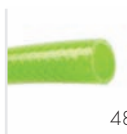
## MANGUERAS

HOSES  
TUYAUX  
MANGUEIRAS  
SCHLÄUCHE  
TUBI DI IRRIGAZIONE

44 - 61

## info

46



48



50



52



54



56



58



## COMPLEMENTOS DE JARDÍN

GARDEN ACCESSORIES  
COMPLEMENTS DE JARDIN  
COMPLEMENTOS DE JARDINAGEM  
GARTEN-ZUBEHÖR  
ACCESSORI DA GIARDINO

62 - 71



64



66



68

*design  
& quality*







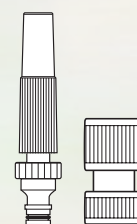
metal*line*



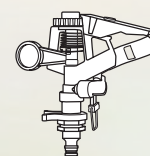
13



14



16



17

## SISTEMAS DE RIEGO

IRRIGATION SYSTEMS · SYSTÈMES D'ARROSAGE · SISTEMA DE REGA  
BEWÄSSERUNGSSYSTEME · SISTEMI DI IRRIGAZIONE



Conectores, empalmes, lanzas y aspersores en **latón** que confieren al producto alta durabilidad.

Hose and tap connectors, adaptors, nozzles and sprinklers, made of brass, which gives them great durability.

Connecteurs, nez de robinet, lances et arroseurs en laiton, confèrent au produit une grande durabilité

Conectores, junções, agulhetas e aspersores em latão que conferem ao produto alta durabilidade.

Anschlüsse, Verbindungen, Spritzrohre und Sprenger aus Messing, wodurch das Produkt sehr robust wird.

Raccordi, attacchi rapidi, lance e irroratori in ottone che conferiscono al prodotto alta durabilità.





## CONECTORES DE GRIFO

TAP CONNECTORS  
NEZ DE ROBINET  
CONECTORES DE TORNEIRA  
ANSCHLÜSSE WASSERHAHN  
RACCORDI PER RUBINETTO



### Racord 3/4" Macho

Brass Male Connector 3/4" .  
Embout D'Arroseur 3/4" Laiton .  
Raccord Macho 3/4" Latão .  
Messinganschlusstück 3/4" .  
Raccordo Maschio 3/4" Ottone .



REF 00820



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	2,6x2,6x3,5		9x2,7x12	14,5x16,5x10	0,5	0,002		8



### Racord 3/4"

Brass Tap Connector 3/4" .  
Nez Robinet 3/4" Laiton .  
Raccord Fêmea 3/4" Latão .  
Messingshahnstück 3/4" .  
Raccordo 3/4" Ottone .



REF 00821



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3x3x3,5		9x3,1x12	15,5x13,5x9,5	0,7	0,002		8



### Racord 1"

Brass Tap Connector 1" .  
Nez Robinet 1" Laiton .  
Raccord Fêmea 1" Latão .  
Messingshahnstück 1" .  
Raccordo 1" Ottone .



REF 00822



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,6x3,6x4		9x4x12	15x17x11	0,6	0,003		8







## CONECTORES DE MANGUERA

HOSE CONNECTORS  
RACCORDS TUYAU  
CONECTORES DE MANGUEIRA  
ANSCHLÜSSE WASSERSCHLAUCH  
RACCORDI PER TUBI DI IRRIGAZIONE



### Manguito Conexión Rápida

Brass Two-Way Male Coupling .  
Connecteur Double Laiton .  
Manga De Ligação Rapida Latão .  
Messingschnellkupplung .  
Manicotto Attaco Rapido Ottone .



REF 00823



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	2x2x5		9x2,1x12		17x15,5x8	0,5	0,002	8



### Derivación Triple Y

Brass Three-Way Coupling "Y" .  
Derivation En "Y" Laiton .  
Derivação Tripla "Y" Latão .  
Messingsdreifachverzweigung "Y" .  
Derivazione Tripla "Y" Ottone .



REF 00824



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	7x2x6,5		9x2,1x12		16,5x18,5x6	1,2	0,002	8



### Boquilla Riego

Brass Hose Nozzle .  
Lance Multijet Laiton .  
Agulheta De Rega Latão .  
Messingsprühdüse .  
Lancia Irrigazione Ottone .



REF 00825



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3x3x10		7x3,1x17		18,5x18,5x8	1,2	0,003	10



### Reparador Manguera 15 mm

Brass Hose Mender 15 mm .  
Reparateur 15 mm Laiton .  
Reparador Mangueiras 15 mm Latão .  
Messingschlauchreparator 15 mm .  
Riparatubi 15 mm Ottone .



REF 00827



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3x3x3,5		9x3,1x12		14,5x16,5x10	0,9	0,002	8



### Reparador Mangueira 19 mm

Brass Hose Mender 19 mm .  
Reparateur 19 mm Laiton .  
Reparador Mangueiras 19 mm Latão .  
Messingschaluchreparator 19 mm .  
Riparatubi 19 mm Ottone .



REF 00828



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,5x3,5x4,5		9x4x12		16x17x11	1,5	0,003	8



### Empalme Rápido 15 mm

Brass Quick Connector 15 mm .  
Raccord 15 mm Laiton .  
Junção Rapida 15 mm Latão .  
Messingschnellanschluss 15 mm .  
Attaco Rapido 15 mm Ottone .



REF 00829



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3x3x4,5		9x3,1x12		15,5x16,5x9	1,0	0,002	8



### Empalme Rápido 19 mm

Brass Quick Connector 19 mm .  
Raccord 19 mm Laiton .  
Junção Rapida 19 mm Latão .  
Messingschnellanschluss 19 mm .  
Attaco Rapido 19 mm Ottone .



REF 00830



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,8x3,8x5		9x4x12		16,5x17x12	1,2	0,003	8



### Empalme Rápido Stop 15 mm

Brass Waterstop Connector 15 mm .  
Raccord Stop 15 mm Laiton .  
Junção Rapida Stop 15 mm Latão .  
Messingschnellanschluss Stop 15 mm .  
Attaco Rapido Stop 15 mm Ottone .



REF 00831



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3x3x4,5		9x3,1x12		15,5x16,5x9	1,0	0,002	8



### Empalme Rápido Stop 19 mm

Brass Waterstop Connector 19 mm .  
Raccord Stop 19 mm Laiton .  
Junção Rapida Stop 19 mm Latão .  
Messingschnellanschluss 19 mm .  
Attaco Rapido Stop 19 mm Ottone .



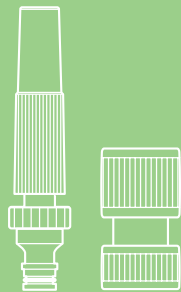
REF 00832



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,5x3,5x5		9x4x12		17x16,5x12	1,3	0,003	8

## KITS DE RIEGO

IRRIGATION KITS  
KITS D'ARROSAGE  
KITS DE REGA  
BEWÄSSERUNGSSETS  
KIT DI IRRIGAZIONE



### Kit Riego Completo

Brass Watering Kit .  
Kit D'Arrosage Laiton .  
Estojo De Rega Completo Latão .  
Messingsberegnungsgrundausrüstung .  
Kit D'Irrigazione Completo Ottone .

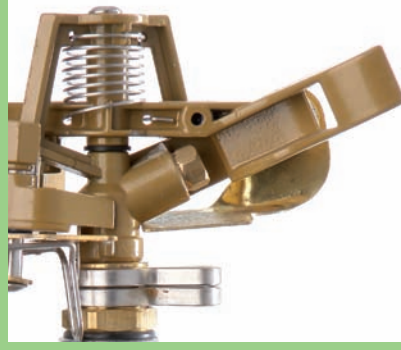
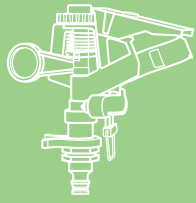


REF 00826



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	13x3,5x20,5		13x3,5x20,5		28,5x8x15,2	1,7	0,003	4





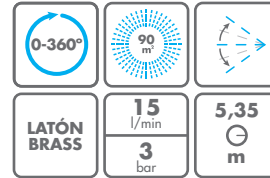
## ASPERSORES

SPRINKLERS  
ARROSEURS  
ASPERSORES  
SPRENGER  
IRRORATORI



### Aspensor Impulso

Metal Impulse Sprinkler .  
Arroseur Canon Metal .  
Aspensor Impulso Metal .  
Metallischesimpulsregner .  
Irroratore Pulsar Ottone .



REF 00833

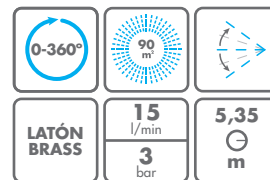


○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	11x6,5x10		14x6,5x18,5		15x15,5x14	1,1	0,003	4



### Aspensor Impulso Pincho

Metal Impulse Sprinkler On Spike .  
Arroseur Canon Metal Sur Pic .  
Aspensor Impulso Metal Com Agulhao .  
Metallischesimpulsregner Mit Spitze .  
Irroratore Pulsar Ottone C-Punta .



REF 00834



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	11x6,5x28,5		14x6,5x38		31,5x13x15	1,7	0,006	4







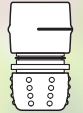




# top line



21



24



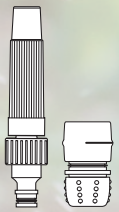
29



32



33



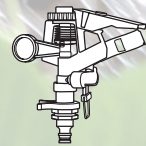
35



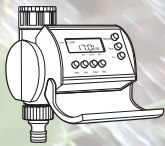
36



37



38



43



## SISTEMAS DE RIEGO

IRRIGATION SYSTEMS · SYSTÈMES D'ARROSAGE · SISTEMA DE REGA  
BEWÄSSERUNGSSYSTEME · SISTEMI DI IRRIGAZIONE



Racores fabricados en **ABS y Polipropileno** con protector **anti-UVA** para mayor durabilidad.

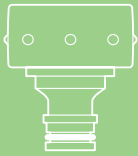
Connectors made of ABS and Polypropylene treated with anti-UVA for a longer durability.

Raccords fabriqués en ABS et Polypropylène, avec protection anti-UV pour une meilleure durabilité.

Raccords fabricados em ABS e Polipropileno com protector anti-UVA para maior durabilidade.

Anschlusstücke aus ABS und Polypropylen mit UVA-Schutz für eine höhere Widerstandsfähigkeit.

Raccordi fabbricati in ABS e Polipropilene con protezione anti-uva per una maggiore durabilità.



## CONECTORES DE GRIFO

TAP CONNECTORS  
NEZ DE ROBINET  
CONECTORES DE TORNEIRA  
ANSCHLÜSSE WASSERHAHN  
RACCORDI PER RUBINETTO



### Racord 3/4" Macho

Male Connection 3/4" TI  
Embout 3/4" D'Arroseur TI  
Racord 3/4" Macho TI  
Hahnverbinder 3/4" TI  
Raccordo 3/4" Maschio TI



REF 00001 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	2,6x2,6x4		10,5x3x11,5			18
			26x14,5x10,3	0,5	0,004	



### Racord 3/4" Macho

Male Connection 3/4" TI  
Embout 3/4" D'Arroseur TI  
Racord 3/4" Macho TI  
Hahnverbinder 3/4" TI  
Raccordo 3/4" Maschio TI



REF 00001 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	2,6x2,6x4		2,6x2,6x4			60
			30,5x19x16	0,5	0,009	

19x30,5x16cm



### Racord Macho Rosca Americana

Male Connection For Us Faucet TI  
Embout 3/4" D'Arroseur Robinets Filtes Americains TI  
Racord 3/4 Macho Torneira C/ Rosca Americana TI  
Anschlussstück Mit Aussengewinde TI  
Raccordo Maschio 3/4" Rubin.Attac.Amer. TI



REF 00011 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	2,6x2,6x4		10,5x3x11,5			24
			26x14,5x13,3	0,4	0,005	



### Racord 3/4"-1/2" Hembra

Tap Connector 3/4-1/2" TI  
Nez De Robinet 3/4-1/2" TI  
Racord 3/4-1/2" Femea TI  
Anschlussstück Mit Innengewinde 3/4"-1/2" TI  
Raccordo 3/4-1/2" Femmina TI



REF 00002 01



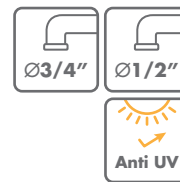
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,8x3,8x5		10,5x4x11,5			24
			27,7x15,5x17	1,0	0,007	





### Racord 3/4"-1/2" Hembra

Tap Connector 3/4-1/2" TI  
Nez De Robinet 3/4-1/2" TI  
Racord 3/4-1/2" Femea TI  
Anschlubstück Mit Innengewinde 3/4"-1/2" TI  
Raccordo 3/4-1/2" Femmina TI



REF 00002 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,8x3,8x5	3,8x3,8x5	30,5x19x16	1,6	0,009	70

19x30,5x16cm



### Racord 3/4" Hembra Rosca Americana

Tap Connector For Us Faucet 3/4" TI  
Nez De Robinet 3/4" Robinets Filtes Americains TI  
Racord 3/4 Femea Torneira C/ Rosca Americana TI  
Anschlusstück Mit Innengewinde TI  
Raccordo Femmina 3/4" Rubin.Attac.Amer. TI



REF 00009 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,8x3,8x4,2	10,5x4x11,5	27,6x15,1x16,2	1,0	0,007	24



### Racord 5/8" Hembra

Tap Connector 5/8" TI  
Nez De Robinet 5/8" TI  
Racord 5/8" Femea TI  
Anschlusstück Mit Innengewinde 5/8" TI  
Raccordo 5/8" Femmina TI



REF 00004 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,8x3,8x4,2	10,5x4x11,5	27x15x12,8	0,6	0,005	18



### Racord 1" Hembra

Tap Connector 1" TI  
Nez De Robinet 1" TI  
Racord 1" Femea TI  
Anschlusstück Mit Innengewinde 1" TI  
Raccordo 1" Femmina TI



REF 00005 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	4,3x4,3x4,3	10,5x4,3x11,5	27,5x15x13,8	0,6	0,006	18



### Racord 1" Hembra

Tap Connector 1" TI  
Nez De Robinet 1" TI  
Racord 1" Femea TI  
Anschlusstück Mit Innengewinde 1" TI  
Raccordo 1" Femmina TI



REF 00005 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	4,3x4,3x4,3	4,3x4,3x4,3	30,5x19x16	1,2	0,009	70

19x30,5x16cm

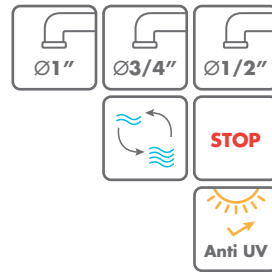






### Racord Hembra 2 Vías

2 Way Tap Connector .  
 Nez De Robinet 2 Voies .  
 Racord Fêmea 2 Vias .  
 Anschluss Mit Innengewinde 2 Gleis .  
 Raccordo Femmina 2 Vie .



REF 00021 01

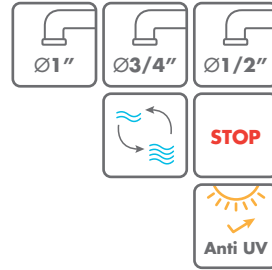


○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	11x5,6x12,5		14x5,8x16,5		26x15x20,5	1,1	0,008	6



### Racord Hembra 4 Vías

4 Way Tap Connector .  
 Nez De Robinet 4 Voies .  
 Racord Fêmea 4 Vias .  
 Anschluss Mit Innengewinde 4 Gleis .  
 Raccordo Femmina 4 Vie .



REF 00022 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	14,2x5,4x21		14,2x5,6x26,5		24,5x15,5x37	1,8	0,014	6





## CONECTORES DE MANGUERA

HOSE CONNECTORS  
RACCORDS TUYAU  
CONECTORES DE MANGUEIRA  
ANSCHLÜSSE WASSERSCHLAUCH  
RACCORDI PER TUBI DI IRRIGAZIONE



### Manguito Conexión Rápida

Two-Way Male Coupling TI  
Connecteur Double Male TI  
Manga De Ligação Rapida TI  
Schnellverbindungsmuffe TI  
Manicotto Attacco Rapido TI



REF 00006 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	2,6x2,6x5,7	10,5x3x11,5	26x16,5x10,3	0,6	0,004	18



### Manguito Conexión Rápida

Two-Way Male Coupling TI  
Connecteur Double Male TI  
Manga De Ligação Rapida TI  
Schnellverbindungsmuffe TI  
Manicotto Attacco Rapido TI



REF 00006 02



19x30,5x16cm

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	2,6x2,6x5,7	2,6x2,6x5,7	30,5x19x16	0,8	0,009	60



### Derivación Triple Y

Three-Way Coupling "Y" TI  
Derivation En "Y" TI  
Derivação Tripla "Y" TI  
Dreifachverzweigung TI  
Derivazione Tripla A "Y" TI



REF 00007 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	6x2x6,7	10,5x2,5x11,5	28,5x12,5x15,8	0,7	0,006	21



### Reparador Mangueras 16-22

Hose Mender 16-22 TI  
Reparateur 16-22 TI  
Reparador Mangueiras 16-22 TI  
Schlauch-Reparaturstück 16-22 TI  
Riparatubi 16-22 TI



REF 00012 01

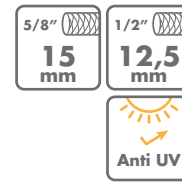


○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,6x3,6x5,5	10,5x4x11,5	27x16,5x16,8	1,0	0,007	24



### Reparador Mangueras 16-22

Hose Mender 16-22 TI  
Reparateur 16-22 TI  
Reparador Mangueiras 16-22 TI  
Schlauch-Reparaturstück 16-22 TI  
Riparatubi 16-22 TI



REF 00012 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,6x3,6x5,5	3,6x3,6x5,5	30,5x19x16	1,6	0,009	60

19x30,5x16cm



### Reparador Mangueras 19-26

Hose Mender 19-26 TI  
Reparateur 19-26 TI  
Reparador Mangueiras 19-26 TI  
Schlauch-Reparaturstück 19-26 TI  
Riparatubi 19-26 TI



REF 00013 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	4,5x4,5x6,5	10,5x4,5x11,5	29x17,5x14,8	0,9	0,008	18



### Reparador Mangueras 19-26

Hose Mender 19-26 TI  
Reparateur 19-26 TI  
Reparador Mangueiras 19-26 TI  
Schlauch-Reparaturstück 19-26 TI  
Riparatubi 19-26 TI



REF 00013 02



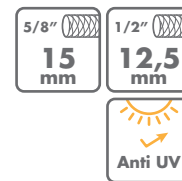
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	4,5x4,5x6,5	4,5x4,5x6,5	30,5x19x16	2,2	0,009	50

19x30,5x16cm



### Empalme Rápido 16-22

Quick Connector 16-22 TI  
Raccord 16-22 TI  
Junção Rapida 16-22 TI  
Schnellanschluss 16-22 TI  
Attacco Rapido 16-22 TI



REF 00014 01

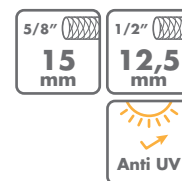


○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,7x3,7x6,7	10,5x4x11,5	29x17,5x16,8	1,2	0,009	24



### Empalme Rápido 16-22

Quick Connector 16-22 TI  
Raccord 16-22 TI  
Junção Rapida 16-22 TI  
Schnellanschluss 16-22 TI  
Attacco Rapido 16-22 TI



REF 00014 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,7x3,7x6,7	3,7x3,7x6,7	30,5x19x16	2,4	0,009	70

19x30,5x16cm





### Empalme Rápido 19-26

Quick Connector 19-26 TI  
Raccord 19-26 TI  
Junção Rapida 19-26 TI  
Schnellanschluss 19-26 TI  
Attacco Rapido 19-26 TI



REF 00015 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	4,5x4,5x7	10,5x4,5x11,5	29x17,5x14,8	1,0	0,008	18



### Empalme Rápido 19-26

Quick Connector 19-26 TI  
Raccord 19-26 TI  
Junção Rapida 19-26 TI  
Schnellanschluss 19-26 TI  
Attacco Rapido 19-26 TI



REF 00015 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	4,5x4,5x7	4,5x4,5x7	30,5x19x16	2,2	0,009	50

19x30,5x16cm



### Empalme Rápido Stop 16-22

Waterstop Connector 16-22 TI  
Raccord Stop 16-22 TI  
Junção Rapida Stop 16-22 TI  
Schnellanschluss 16-22 Stop TI  
Attacco Rapido Acqua Stop 16-22 TI



REF 00016 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,7x3,7x6,7	10,5x4x11,5	29x17,5x12,8	0,9	0,006	18



### Empalme Rápido Stop 16-22

Waterstop Connector 16-22 TI  
Raccord Stop 16-22 TI  
Junção Rapida Stop 16-22 TI  
Schnellanschluss 16-22 Stop TI  
Attacco Rapido Acqua Stop 16-22 TI



REF 00016 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,7x3,7x6,7	3,7x3,7x6,7	30,5x19x16	1,8	0,009	50

19x30,5x16cm



### Empalme Rápido Stop 19-26

Waterstop Connector 19-26 TI  
Raccord Stop 19-26 TI  
Junção Rapida Stop 19-26 TI  
Schnellanschluss 19-26 Stop TI  
Attacco Rapido Acqua "Stop" 19-26 TI



REF 00017 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	4,5x4,5x7	10,5x4,5x11,5	29x17,5x14,8	1,0	0,008	18



TATAY



### Empalme Rápido Stop 19-26

Waterstop Connector 19-26 TI  
 Raccord Stop 19-26 TI  
 Junção Rapida Stop 19-26 TI  
 Schnellanschluss 19-26 Stop TI  
 Attacco Rapido Acqua "Stop" 19-26 TI



REF 00017 02



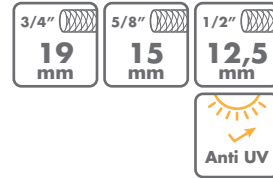
19x30,5x16 cm

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	4,5x4,5x7	4,5x4,5x7	30,5x19x16	2,2	0,009	50



### Enlace Roscado 12-20

Double Screw Adaptor TI  
 Coupleur Double TI  
 União Roscada TI  
 Schraubkupplung TI  
 Unione A Vite TI



REF 00010 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,5x3,5x12,5	10,5x3,5x22	29x23x16,6	1,0	0,011	24



### Válvula De Paso

Bypass Valve TI  
 Vanne A Passage Direct TI  
 Válvula De Passagem TI  
 Durchgangsentil TI  
 Rubinetto TI



REF 00018 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	7,8x4,3x13	10,5x5x27	28x21x13,8	0,9	0,008	6



### Empalme Rápido 9 mm

Quick Connector 9 mm  
 Raccord 9 mm  
 Junção Rapida 9 mm  
 Schnellanschluss 9 mm  
 Attacco Rapido 9 mm



REF 00025 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,4x3,4x6,1	10,5x4x11,5	29x17,5x9	0,4	0,005	12

New



## BOQUILLAS DE RIEGO

IRRIGATION NOZZLES · LANCES MULTI-JET · AGULHETAS DE REGA  
BEWÄSSERUNGSDÜSEN · LANCE E PISTOLE DI IRRIGAZIONE



Lanzas y pistolas de riego **multi-chorro**, ergonómicas y funcionales para un agarre perfecto. Fabricadas en ABS y Polipropileno y resistentes a rayos UVA o combinación ABS – Aluminio. Surtido amplio para responder a todas las necesidades

Multi-jet irrigation nozzles and guns, ergonomic and very functional for a perfect grip. They are made of ABS and Polypropylene, UVA resistant or combination of ABS and Aluminium. Wide assortment to meet all user needs.

Lances et pistolets d'arrosage multi-jet ergonomiques et fonctionnels pour une parfaite prise en main. Fabriqués en ABS et Polypropylène et résistants aux rayons UV, ou combinaison d'ABS et Aluminium. Large gamme pour répondre à tous les besoins.

Agulhetas e pistolas de rega multi-fluxo, ergonómicas e funcionais para um manuseamento perfeito. Fabricadas em ABS e Polipropileno ou combinação ABS – Alumínio, resistentes a raios UVA. Amplo sortido para responder a todas as necessidades.

Spritzrohre und Pistolen zur Mehrfachstrahl-Bewässerung, ergonomisch und praktisch für einen perfekten Grip. Hergestellt aus ABS und Polypropylen mit UVA-Schutz oder ABS-Aluminium Kombination. Umfangreiche Auswahl, um allen Bedürfnissen gerecht zu werden.

Lance e pistole d'irrigazione multi-getto, ergonomiche e funzionali per un'impugnatura perfetta. Prodotto in ABS e Polipropilene o in combinazione di ABS e Alluminio, sono resistenti ai raggi Uva. Ampia gamma per rispondere a tutte le esigenze.







# standard

Diseño compacto y funciones básicas.  
**Ajuste progresivo** del tipo de chorro.

Design compact et fonctions basiques.  
Ajustement progressif du type de jet.

Kompaktes Design und Grundfunktionen.  
Progressive Einstellung des Jet-types.

Compact design and basic functions.  
Gradual adjustment of the jet type.

Design compacto e funções básicas.  
Ajuste progressivo tipo jato.

Disegno compatto e funzioni basiche.  
Regolazione progressiva del tipo di getto.



### Boquilla Conex Rápida

Hose Nozzle With Quick Connector TI  
Lance Multijet Avec Embout TI  
Agulheta De Rega Com Ligação Rapida TI  
Sprühdüse Mit Schnellanschluss TI  
Lancia D'Irrigazione Con Attaco Rapido TI



REF 00500 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,5x3,5x12,5		10,5x4x22		29x23x17,8	1,4	0,012	24



### Boquilla Conex Rápida

Hose Nozzle With Quick Connector TI  
Lance Multijet Avec Embout TI  
Agulheta De Rega Com Ligação Rapida TI  
Sprühdüse Mit Schnellanschluss TI  
Lancia D'Irrigazione Con Attaco Rapido TI



REF 00500 02



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,5x3,5x12,5		3,5x3,5x12,5		30,5x19x16	2,8	0,009	45

19x30,5x16cm



### Boquilla Conector 16-22

Hose Nozzle With Connector 16-22 TI  
Lance Multijet Avec Embout 16-22 TI  
Agulheta De Rega Com Ligador 16-22 TI  
Sprühdüse Mit Anschluss Stück 16-22 TI  
Lancia D'Irrigazione Con Raccordo 16-22 TI



REF 00501 01



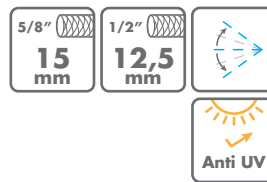
○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,5x3,5x13,5		10,5x5x22		31x23,5x21,1	1,7	0,015	24





### Boquilla Conector 16-22

Hose Nozzle With Connector 16-22 TI  
 Lance Multijet Avec Embout 16-22 TI  
 Agulheta De Rega Com Ligador 16-22 TI  
 Sprühdüse Mit Anschluss Stück 16-22 TI  
 Lancia D'Irrigazione Con Raccordo 16-22 TI



REF 00501 02



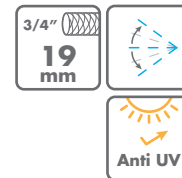
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,5x3,5x13,5	3,5x3,5x13,5	30,5x19x16	2,1	0,009	40

19x30,5x16cm



### Boquilla Conector 19-26

Hose Nozzle With Connector 19-26 TI  
 Lance Multijet Avec Embout 19-26 TI  
 Agulheta De Rega Com Ligador 19-26 TI  
 Sprühdüse Mit Anschluss Stück 19-26 TI  
 Lancia D'Irrigazione Con Raccordo 19-26 TI



REF 00502 01

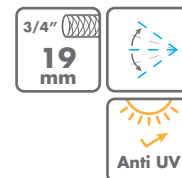


○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	4,5x4,5x14,5	10,5x5x22	31x23,5x22	1,9	0,016	24



### Boquilla Conector 19-26

Hose Nozzle With Connector 19-26 TI  
 Lance Multijet Avec Embout 19-26 TI  
 Agulheta De Rega Com Ligador 19-26 TI  
 Sprühdüse Mit Anschluss Stück 19-26 TI  
 Lancia D'Irrigazione Con Raccordo 19-26 TI



REF 00502 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	4,5x4,5x14,5	4,5x4,5x14,5	30,5x19x16	2,1	0,009	35

19x30,5x16cm



### Boquilla Conex Rápida

Hose Nozzle With Quick Connector TI  
 Lance Multijet Avec Embout TI  
 Agulheta De Rega Com Ligaçao Rapida TI  
 Sprühdüse Mit Schnellanschluss TI  
 Lancia D'Irrigazione Con Attaco Rapido TI



REF 00503 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3,4x3,4x13	10,5x3,5x22	29,3x23,3x18,6	1,4	0,013	24



### Boquilla Conex Rápida

Hose Nozzle With Quick Connector TI  
 Lance Multijet Avec Embout TI  
 Agulheta De Rega Com Ligaçao Rapida TI  
 Sprühdüse Mit Schnellanschluss TI  
 Lancia D'Irrigazione Con Attaco Rapido TI



REF 00503 02



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	3,4x3,4x13	3,4x3,4x13	30,5x19x16	1,8	0,009	45

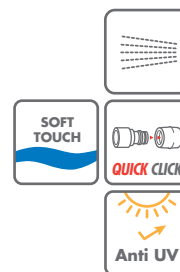
19x30,5x16cm





### Rociador

Spray Head TI  
Pomme D'Arrosage TI  
Borrifador TI  
Brause TI  
Rosa D'Irrigazione TI



REF 00505 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	6x6x16		10,5x6x22		37,1x22,6x13,2	1,1	0,011	9



### Pistola

Spray Gun TI  
Pistolet D'Arrosage TI  
Pistola De Rega TI  
Beregnungspistole TI  
Pistola D'Irrigazione TI



REF 00509 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	10x4,1x16,5		11,5x4,5x22		20x13x23,3	0,8	0,006	6







# soft touch

Para un uso frecuente en jardines.  
Plástico blando **Soft-Touch** para mayor agarre y confort. Ajuste progresivo del tipo de chorro.

Pour une utilisation fréquente dans les jardins.  
Plastique souple Soft-Touch pour une meilleure adhérence et un plus grand confort. Ajustement progressif du type de jet.

Für häufige Benutzung in den Garten.  
Weichen Kunsstoff Soft-Touch für besseren Griff und Komfort. Progressive Einstellung des Jet-types.

For frequent use in gardens.  
Smooth plastic Soft-Touch for better grip and comfort. Gradual adjustment of the jet type.

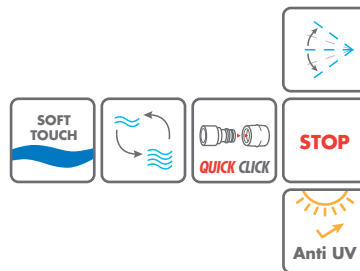
Para um uso frequente em jardins. Plástico mole Soft-Touch para maior aderência e confort. Ajuste progressivo tipo jato.

Per un uso frequente nei giardini.  
Plastica morbida Soft-Touch per una miglior presa e confort. Regolazione progressiva del tipo di getto.



### Pistola 1P Gatillo

Spray Gun 1P Clamp .  
Pistolet 1P Detente  
Pistola 1P Gatilho .  
Beregnungspistole 1P Klinke .  
Pistola 1P Grillete .



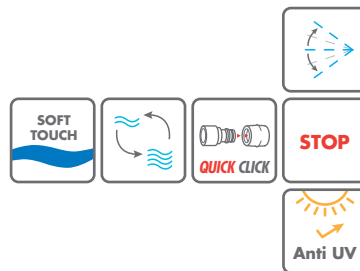
REF 00518 01

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	12x4x19,5	15,5x4x26,5	24x17x26,5	1,3	0,011	6



### Pistola 1P Gatillo

Spray Gun 1P Clamp .  
Pistolet 1P Detente  
Pistola 1P Gatilho .  
Beregnungspistole 1P Klinke .  
Pistola 1P Grillete .



REF 00518 02

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	12x4x19,5	12x4x19,5	30,5x19x16	2,1	0,009	12

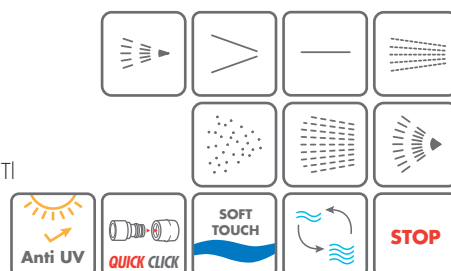


19x30,5x16cm



### Pistola 7 Posiciones

Spray Gun 7 P. TI  
Pistolet D'Arrosage 7 P. TI  
Pistola De Rega 7 Posicoes TI  
Beregnungspistole 7 Grundstellungen TI  
Pistola D'Irrigazione 7 P. TI



REF 00511 01

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	15x6,3x19,5	16,5x6,5x23,5	25x18,5x17,8	0,9	0,008	4



TATAY

# top comfort



Para uso intensivo en grandes jardines.  
Combinación de plástico blando **Soft-Touch** para mayor agarre y **Aluminio** para mayor robustez. Distintos tipos de chorro a elegir.

Pour une utilisation intensive dans les grands jardins. Combinaison du plastique souple Soft-Touch pour une meilleure adhérence et de l'Aluminium pour une meilleure résistance. Choix de différents types de jet.

Für intensive Benutzung im Großen Garten. Kombination aus weichem Kunststoff Soft-Touch für besseren Griff und Aluminium für größere Robustheit. Verschiedene Jet-Typ zu wählen.

For intensive use in large gardens.  
Combination of smooth plastic Soft-Touch for a greater grip and Aluminium for better resistance. Different jets to choose.

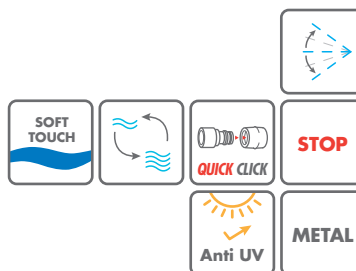
Para uso intensivo em grandes jardins.  
Combinação de plástico mole Soft-Touch para maior aderência e Alumínio para maior robustez. Distintos tipos de jato.

Per un uso intensivo nei grandi giardini.  
Combinazione di plastica morbida Soft-Touch per una miglior presa e alluminio per una maggior robustezza. Vari tipi di getto tra cui scegliere.



### Pistola Metálica Plus

Metallic Spray Gun Plus TI  
Pistolet Metal "Plus" TI  
Pistola Metalica Plus TI  
Metallischeberegnungspistole TI  
Pistola Metallica Plus TI TI



REF 00516

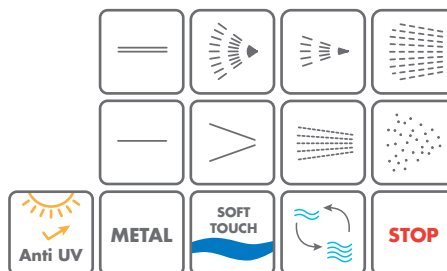


○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	12x4x20		15x4x25	23x16,5x12,5	1,4	0,005	3	



### Pistola Metálica 8P

Metallic Spray Gun 8P TI  
Pistolet Metal 8 Positions TI  
Pistola Metalica 8P TI  
Metallischeberegnungspistole 8P TI  
Pistola Metallica 8 P.TI TI



REF 00517



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	13x6x21,5		16,5x6x26,5	23,5x18x15	1,5	0,006	3	

## KITS DE RIEGO

IRRIGATION KITS · KITS D'ARROSAGE · KITS DE REGA  
BEWÄSSERUNGSSETS · KIT DI IRRIGAZIONE



Kits en formato blíster de las combinaciones más comunes de lanzas, pistolas, racores y/o conectores en un amplio surtido para cubrir todas las necesidades: **Kits Standard, Kits Soft-Touch, Kits Top Comfort.**

Kits in blister pack for the most ordinary combinations : Standard Kits, Soft-Touch Kits, Top Comfort Kit, in a wide range to satisfy all market requirements.

Kits en format blíster pour les combinaisons les plus classiques de lances, pistolets, raccords et/ou connecteur. Un large éventail pour couvrir tous les besoins : Kits Standard, Kits Soft-Touch, Kits Top Comfort.

Kits em formato blíster das combinações mais comuns de agulhetas, pistolas, raccords e/ou conectores em um amplo sortido para cobrir todas as necessidades : Kits Standard , Kits Soft-Touch, Kits Top Comfort.

Sets in Blisterverpackungen mit den üblichsten Kombinationen von Wasserspritzen, Pistolen, Anschlussstücken und/oder Verbindungen mit einer umfangreichen Auswahl, um allen Bedürfnissen gerecht zu werden: Standard-Set, Soft-Touch Sets, Top Comfort Sets.

Kit completi in blister con le combinazioni più comuni di lance, pistole, raccordi e/o attacchi rapidi. Ampio assortimento per coprire tutte le necessità: Kit Standard, Kit Soft-Touch, Kit Top Comfort.





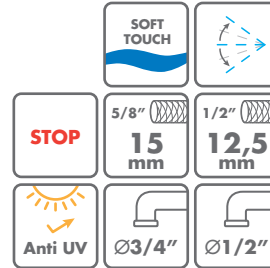


**standard**



### Kit Riego Completo

Complete Kit TI  
 Kit D'Arrosage TI  
 Estojo De Rega Completo TI  
 Beregnungssatz TI  
 Kit D'Irrigazione Completo TI



REF 00070 01



○	cm	10,5x4x27	📦	cm	10,5x4x27	📦	cm	28x21,5x12,8	kg	1,1	m <sup>3</sup>	0,008	CS	6
---	----	-----------	---	----	-----------	---	----	--------------	----	-----	----------------	-------	----	---



### Kit Conexión Stop

Waterstop Connection Kit TI  
 Kit Raccord Stop TI  
 Estojo De Ligação Stop TI  
 Anschlusssatz TI  
 Kit Attacco Acqua Stop TI



REF 00071 01

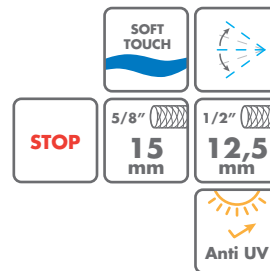


○	cm	10,5x4x27	📦	cm	10,5x4x27	📦	cm	28x15,5x13,8	kg	0,7	m <sup>3</sup>	0,006	CS	6
---	----	-----------	---	----	-----------	---	----	--------------	----	-----	----------------	-------	----	---



### Kit Boquilla Stop

Hose Nozzle Kit TI  
 Mini Kit D'Arrosage TI  
 Estojo De Agulheta Stop TI  
 Schlauchtüllensatz TI  
 Kit Beccuccio Acqua Stop TI



REF 00072 01

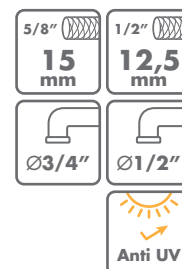


○	cm	10,5x4x27	📦	cm	10,5x4x27	📦	cm	28,1x15,6x13,8	kg	0,7	m <sup>3</sup>	0,006	CS	6
---	----	-----------	---	----	-----------	---	----	----------------	----	-----	----------------	-------	----	---



### Kit Grifo

Tap Connection Kit TI  
 Kit Branchement Au Robinet TI  
 Estojo De Torneira TI  
 Wassergagn-Anschlusssatz TI  
 Kit Da Rubinetto TI



REF 00073 01



○	cm	10,5x4x22	📦	cm	10,5x4x22	📦	cm	23,1x17,6x13,3	kg	0,5	m <sup>3</sup>	0,005	CS	6
---	----	-----------	---	----	-----------	---	----	----------------	----	-----	----------------	-------	----	---



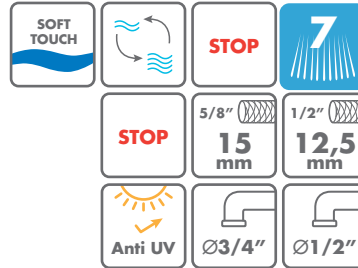


**soft touch**



### Kit Pistola 7 Posiciones

Spray Gun Kit 7 P. TI  
 Kit Pistolet D'Arrosage 7P TI  
 Kit Pistola De Rega De 7P TI  
 Beregnungspistol. 7 Grundstellungen TI  
 Kit Pistola D'Irrigazione 5 P. TI



REF 00075 01

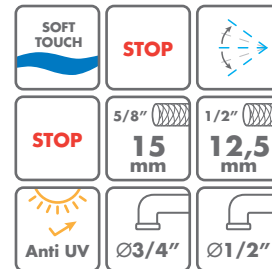


○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	20x6,5x23	20x6,5x23	25x21,5x19,8	1,3	0,011	4



### Kit Pistola

Spray Gun Kit TI  
 Kit Pistolet D'Arrosage TI  
 Kit Pistola De Rega TI  
 Beregnungspistolesatz TI  
 Kit Pistola D'Irrigazione TI



REF 00076 01

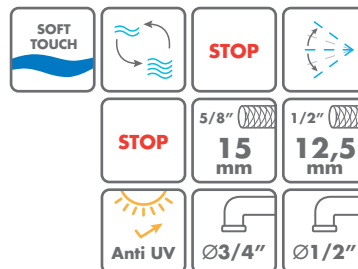


○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	15,5x4,5x22	15,5x4,5x22	20,5x17x25,8	1,4	0,009	6



### Kit Pistola 1P Gatillo

Spray Gun 1P Clamp Kit TL  
 Kit Pistolet 1P Détente TI  
 Kit Pistola 1P Gatilho TI  
 Beregnungspistole Set 1P Klinke TL  
 Kit Pistola 1P Grilleto TI



REF 00077 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	18x4x26	18x4x26	22,5x19x16	1,3	0,007	4



**top  
comfort**



**Kit Pistola Metálica Plus**

Metallic Spray Gun Kit Plus  
 Kit Pistola N° 4 TI  
 Kit Pistola Metalica Plus TI  
 Metallischeberegnungspistole Set  
 Kit Pistola N° 4 TI

	5/8"	1/2"	12,5 mm
	<b>METAL</b>		

REF 00078



	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	18x4x25		18x4x25		22,5x19x16	2,3	0,007	4





## ASPERSORES

SPRINKLERS AND SHOWERS · ARROSEURS ET DOUCHES · ASPERSORES E DUCHE JARDIM  
SPRENGER UND DUSCHEN · IRRORATORI E DOCCE



Sortido de aspersores para cubrir todas las necesidades de riego: distintas superficies, alcances y ángulos de riego. Fabricados en Polipropileno y resistentes a los rayos UVA o metálicos, más robustos y para uso más intensivo.

Range of sprinklers to meet all the irrigation demands: different surfaces, ranges and watering angles. TATAY sprinklers made of Polypropylene and UVA resistant, or metallic sprinklers, stronger and designed for a more intensive use.

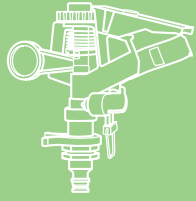
Gamme d'arroseurs pour répondre aux différentes besoins d'arrosage: surfaces diverses, portées et angles d'arrosage. Fabriqués en Polypropylène et résistants aux rayons UV, ou métalliques, plus robustes et pour une utilisation plus intensive.

Sortido de aspersores para cubrir todas as necesidades de rega: distintas superficies, alcances e ángulos de rega. Fabricados em Polipropileno resistentes aos raios UVA, ou metálicos, mais robustos e para uso mais intensivo.

Sprengerauswahl, um den Bewässerungsanforderungen gerecht zu werden: unterschiedliche Oberflächen, Reichweiten und Bewässerungswinkel. Hergestellt aus Polypropylen und mit UVA-Schutz oder aus Metall, die robuster und für einen intensiveren Einsatz bestimmt sind.

Gamma di irroratori per soddisfare tutte le esigenze di irrigazione. Ideali per coprire efficacemente tutte le superfici, portate e angoli di irrigazione. Fabbricati in Polipropilene (resistenti ai raggi Uva) o in metallo, più robusti e destinati a un utilizzo più intensivo.





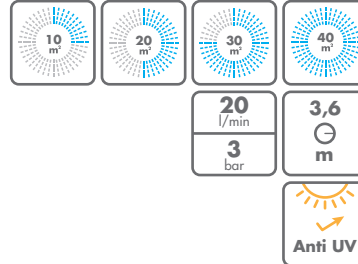
## ASPERORES

SPRINKLERS  
ARROSEURS  
ASPERORES  
SPRENGER  
IRRORATORI



### Aspersor Sect.C/Pincho

Adjustable Sector Sprinkler On Spike TI  
Arroseur Sectoriel Sur Pic TI  
Aspersor Sectorial Com Aguilhao TI  
Segment-Beregner Mit Spitze TI  
Irratore Settoriale Con Punta TI



REF 00201 01

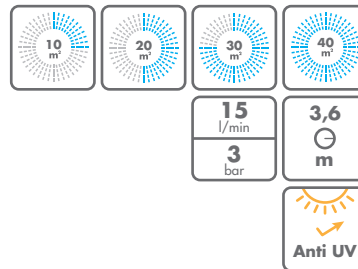


○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	5,8x3,5x20	10,5x4x27	28x18x15,3	0,9	0,008	8



### Aspersor Sectorial Base

Adjustable Sector Sprinkler On Base TI  
Arroseur Sectoriel Sur Base TI  
Aspersor Sectorial Com Base TI  
Segment-Beregner Mit Grundlage TI  
Irratore Settoriale Su Base TI



REF 00202 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	18x8,5x16,5	20x8,5x23	27,1x21,4x30,8	1,4	0,018	6



### Aspersor Vibrat. Pincho

Vibrating Head Sprinkler On Spike TI  
Arroseur Vibrateur Sur Pic TI  
Aspersor Vibratorio Com Aguilhao TI  
Schwingender Beregner Mit Spitze TI  
Irratore Vibrante Con Punta TI



REF 00203 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	6x3,8x22,5	10,5x4x27	28,1x18,1x15,7	0,8	0,008	8



### Aspersor Rotativo Pincho

Rotating Head Sprinkler On Spike TI  
Arroseur À Palettes Sur Pic TI  
Aspersor Rotativo Com Aguilhao TI  
Drehberegner Mit Spitze TI  
Irratore Rotante Con Punta TI



REF 00205 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	8x6,6x21,5	10,5x6,6x27	28,1x19,6x17,8	0,8	0,010	8

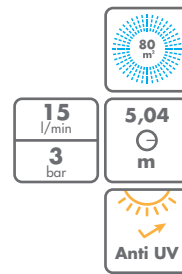






### Aspersor Rotativo Base

Rotating Head Sprinkler On Base TI  
 Arroseur A Palettes Sur Base TI  
 Aspersor Rotativo Com Base TI  
 Drehberegner Mit Grundlage TI  
 Irroratore Rotante Su Base TI



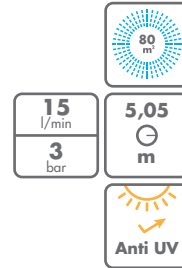
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	18x11x16,5	20x11x23	28,6x21,1x34,8	1,4	0,021	6

REF 00206 01



### Aspersor 3 Brazos Base

Sprinkler 3 Arms On Base TI  
 Arroseur Rotatif 3 Bras Sur Base TI  
 Aspersor 3 Braços Com Base TI  
 Dreiarmer Beregner Mit Grundlage TI  
 Irroratore 3 Bracci Con Base Triangolare TI



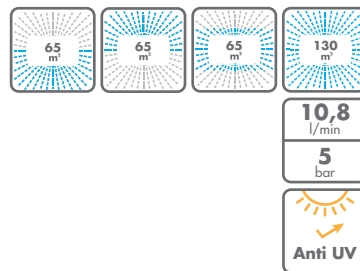
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	18x8,5x16,5	20x8,5x23	25,6x21,1x29,8	1,4	0,016	6

REF 00209 01



### Aspersor Oscilante 11 B

Oscillating Sprinkler 11 B TI  
 Arroseur Oscillant 11 B TI  
 Aspersor Oscilante 11 B TI  
 Schwingberegner 11 B TI  
 Irroratore Oscillante 11 B TI TI



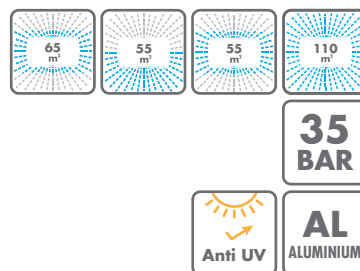
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	13,5x9,8x26	19x10x33	46,5x13x35,3	1,3	0,021	4

REF 00212 01



### Aspersor Oscilante 17 T

Oscillating Sprinkler 17 T TI  
 Arroseur Oscillant 17 T TI  
 Aspersor Oscilante 17 T TI  
 Schwingberegner 17 T TI  
 Irroratore Oscillante 17 T TI



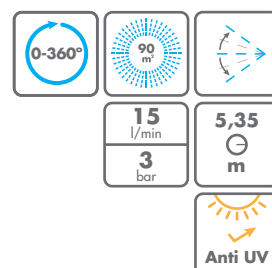
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	46x15x11,5	47x15,5x11,5	48,5x24,5x32,5	2,8	0,039	4

REF 00213 01



### Aspersor Impulso Con Pincho

Impulse Sprinkler On Spike TI  
 Arroseur Canon Sur Pic TI TI  
 Aspersor Impulso Con Pincho TI TI  
 Impulsberegner Mit Spitze TI  
 Irroratore Pulsar TI Con Punta TI



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	12,5x5x30	14x5,2x38	39,5x15,5x23	1,1	0,014	8

REF 00218 01

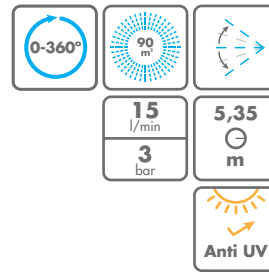






### Aspersor Impulso

Impulse Sprinkler TI  
 Arroseur Canon TI TI  
 Aspersor Impulso TI TI  
 Impulsberegner TI  
 Irratore Pulsar TI TI



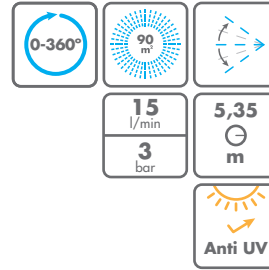
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	12,5x5x12	14x5,2x18,5	28,5x15,5x21,5	0,7	0,009	8

REF 00219 01



### Aspersor Impulso

Impulse Sprinkler TI  
 Arroseur Canon TI TI  
 Aspersor Impulso TI TI  
 Impulsberegner TI  
 Irratore Pulsar TI TI



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	SRP
	12,5x5x12	12,5x5x12	30,5x19x16	1,9	0,009	25

REF 00219 02

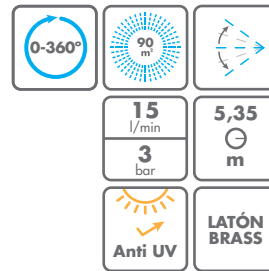


19x30,5x16cm



### Aspersor Impulso Con Ruedas

Pulse Sprinkler With Wheels TI  
 Arroseur Canon Avec Roues TI  
 Aspersor Impulso Com Rodas TI  
 Impulsregner Mit Rädern TI  
 Irratore Pulsar Con Ruote TI



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	20x21x14,2	20x21x14,2	25x23x18,5	2,1	0,011	2

REF 00226 01



## PROGRAMADORES

WATERING PROGRAMMERS · PROGRAMMATEURS · PROGRAMADORES  
PROGRAMMIERER · PROGRAMMATORI



El temporizador manual de grifo permite regular la duración del riego desde 1 minuto hasta 120 minutos.

El programador de riego electrónico TATAY permite programar hasta 8 riegos diarios y cuenta con 15 combinaciones de riego semanales.

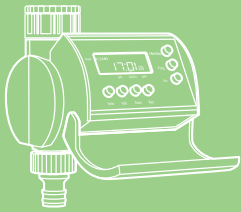
The manual water timer allows to regulate the watering duration from 1 to 120 minutes.

Tatay electronic watering programmer allows to programme up to 8 waterings per day, with 15 weekly watering combinations.

Le programmeur manuel d'arrosage permet de régler la durée de l'arrosage, de 1 minute jusqu'à 120 minutes.

Le programmeur d'arrosage électronique TATAY permet de programmer jusqu'à 8 arrosages par jour et dispose de 15 combinaisons d'arrosage hebdomadaires.





### Temporizador Riego

Water Timer TI  
 Programmeur D'Arrosage TI  
 Temporizador De Rega TI  
 Bewässerungsuhr TI  
 Programmatore D'Irrigazione TI



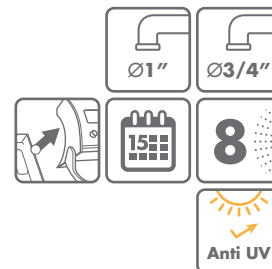
REF 00450 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	7,5x8,5x14,5	14,5x10x23,5	24,5x16x26,5	0,8	0,010	3

### Programador Riego

Water Timer .  
 Programmeur D'Arrosage .  
 Programador Electronico De Rega .  
 Bewässerungsuhr .  
 Programmatore D'Irrigazione Elettronico



REF 00451 01



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	11x9,7x14,5	11,5x10x17	21x12,5x14,3	1,0	0,004	2

Temporizador manual da torneira permite regular a duração de rega desde o 1 minuto até 120 minutos.

Programados de rega electrónico TATAY permite programar até 8 períodos de rega diárias e/ou 15 semanais.

Die manuelle Zeituhr des Wasserhahns ermöglicht die Dauer der Bewässerung von 1 bis 120 Minuten zu regulieren.

Der elektronische Bewässerungsprogrammierer TATAY ermöglicht das Programmieren von 8 Bewässerungszyklen pro Tag und bietet 15 Kombinationen für eine wöchentliche Bewässerung an.

Il temporizzatore manuale da rubinetto permette di regolare la durata dell'irrigazione da 1 minuto fino a 120 minuti.

Il programmatore di irrigazione elettronico TATAY permette di impostare fino a 8 irrigazioni giornaliere e di programmare fino a 15 combinazioni di irrigazione settimanali.











## MANGUERAS

HOSES

TUYAUX

MANGUEIRAS

SCHLÄUCHE

TUBI DI IRRIGAZIONE

### info

46



48



50



52



54



56



58





\*Basadas en mangueras de **15mm**

\*Based on **15mm** hoses

\*Base tuyaux de **15 mm**

						
Green Line	3	21bar	1,80mm	+60°/-20°	●	-
Blue Line	3	28bar	2,25mm	+60°/-20°	●	-
Agri Line	3	28bar	2,25mm	+60°/-20°	●	-
Top Flex	3	30bar	3,50mm	+60°/-20°	●	-
Premium	4	39bar	3,00mm	+60°/-20°	-	●







\*Baseado em mangueiras de **15 mm**

\*Basierend auf **15 mm** Schläuchen

\*Basati su tubi di irrigazione da **15mm**

CADMIUM LEAD	BPA free	Anti UV			FLEXIBILITY	GUARANTEE
●	●	●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	
●	●	●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	
●	●	●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	
●	●	●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	
●	●	●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	● ● ● ● ● ● ● ●	limitada

# GREEN LINE



**5/8"** | **21**  
15mm | BAR



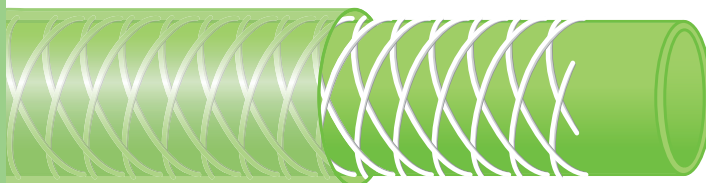
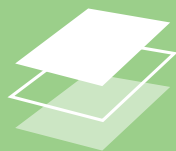
Manguera ligera de **PVC** alimentario (BPA free) **anti-UVA** con refuerzo trenzado de hilo de poliéster para mayor resistencia a la presión, resistente a la intemperie y gran flexibilidad. Para uso ocasional.

Light hose made of alimentary PVC (BpA free), anti-UVA, with polyester textile reinforcement braid for a great pressure resistance, weather resistant and very flexible. For occasional use.

Tuyau léger en PVC alimentaire (sans BpA) anti-UV, avec renforcement tressé de fils polyester pour une meilleure résistance à la pression. Egalement résistant aux intempéries et d'une grande flexibilité. Pour une utilisation occasionnelle.










*PVC Transparent*

*Polyester*




*PVC*

## MANGUERA · HOSE · TUYAU · TUBO · SCHLAUCH · TUBO

Ref			BAR	
9981105	50	5/8"-15	21	1,80
9981205	50	3/4"-19	19	1,80
9981305	25	1"-25	14	1,80






## ROLLO · HOSE REEL · BATTERIE D'ARROSAJE · ROLO · SCHLAUCHROLLE · KIT TUBO

Ref			BAR	
9987005	15	5/8"-15	21	1,80
9987105	25	5/8"-15	21	1,80
9987505	15	3/4"-19	19	1,80
9987605	25	3/4"-19	19	1,80



## KIT

Ref			BAR	
9988005	10	5/8"-15	21	1,80
9988105	15	5/8"-15	21	1,80
9988205	20	5/8"-15	21	1,80
9988305	25	5/8"-15	21	1,80



Mangueira ligeira em PVC alimentar ( BPA free ) anti-UVA com reforço entrançado de fio de poliéster para maior resistência à pressão, resistente a intempérie de grande flexibilidade. Para uso ocasional.

Leichter Schlauch aus lebensmittelechtem PVC (BPA free) und UVA-Schutz mit verstärktem Polyestergeflecht für eine höhere Druckfestigkeit, Wetterbeständigkeit und hohe Flexibilität. Für eine gelegentliche Benutzung.

Tubo di irrigazione leggero in PVC alimentare (senza BPA), con protezione anti - Uva e rinforzo in filo di poliestere intrecciato per una maggiore resistenza alla pressione, resistente alle intemperie e dotato di grande flessibilità. Ideale per un uso occasionale.





# BLUE LINE



**5/8"** | **28**  
15mm | BAR

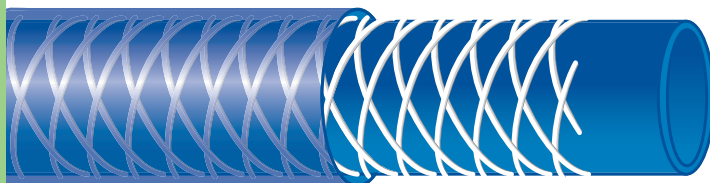
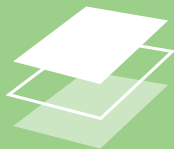


Manguera reforzada de **PVC** alimentario **anti-UVA** para mayor resistencia a la presión, con malla trenzada de hilo de poliéster, resistente a la intemperie y gran flexibilidad. Para uso regular.

Reinforced hose made of alimentary PVC, anti-UVA, for a greater pressure resistance, with polyester braided mesh, weather resistant and great flexibility. For regular use.




Tuyau renforcé en PVC alimentaire anti-UV, pour une meilleure résistance à la pression, avec maille tressée de fils polyester. Egalement résistant aux intempéries et d'une grande flexibilité. Pour une utilisation régulière.








PVC Transparent
  Polyester
  PVC

## MANGUERA · HOSE · TUYAU · TUBO · SCHLAUCH · TUBO

Ref			BAR	
9900005	50	1/2"-12,5	30	2,25
9900105	50	5/8"-15	28	2,25
9900205	50	3/4"-19	20	2,25
9900305	25	1"-25	13	2,25






## ROLLO · HOSE REEL · BATTERIE D'ARROSAGE · ROLO · SCHLAUCHROLLE · KIT TUBO

Ref			BAR	
9931005	10	5/8"-15	28	2,25
9931105	15	5/8"-15	28	2,25
9931205	20	5/8"-15	28	2,25
9931305	25	5/8"-15	28	2,25
9931405	25	3/4"-19	20	2,25



## KIT

Ref			BAR	
9935005	10	5/8"-15	28	2,25
9935105	15	5/8"-15	28	2,25
9935205	20	5/8"-15	28	2,25
9935305	25	5/8"-15	28	2,25
9935405	25	3/4"-19	20	2,25



Mangueira reforçada em PVC alimentar anti-UVA para maior resistência a pressão, com malha entrançada de fio de poliéster, resistente a intempérie e de grande flexibilidade. Para uso regular.

Verstärkter Schlauch aus lebensmittelechtem PVC mit UVA-Schutz für eine höhere Druckfestigkeit mit verstärktem Polyestergeflecht, Wetterbeständigkeit und hohe Flexibilität. Für eine regelmäßige Benutzung.

Tubo di irrigazione rinforzato in PVC alimentare, con protezione anti - Uva e maglia intrecciata in filo di poliestere per una maggiore resistenza alla pressione, resistente alle intemperie e dotato di grande flessibilità. Ideale per un uso normale (regolare).

# AGRI LINE



**5/8"** | **28**  
15mm | BAR



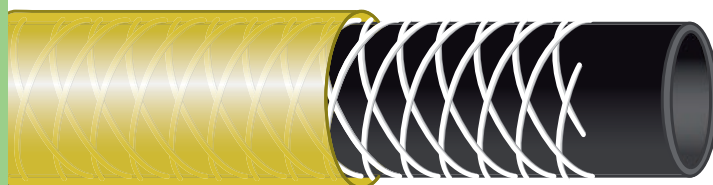
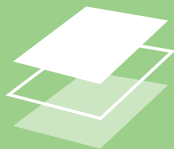
Manguera reforzada de **PVC** alimentario **anti-UVA** para mayor resistencia a la presión, con malla trenzada de hilo de poliéster, resistente a la intemperie y gran flexibilidad. Revestimiento opaco. Para uso regular.

Reinforced hose made of alimentary PVC, anti-UVA, for a greater pressure resistance. with polyester braided mesh, weather resistant and great flexibility. Opaque coating. For regular use.

Tuyau renforcé en PVC alimentaire anti-UV, pour une meilleure résistance à la pression, avec maille tressée de fils polyester. Egalement résistant aux intempéries et d'une grande flexibilité. Revêtement opaque. Pour utilisation régulière.










*PVC Transparent*
 *Polyester*
 *PVC*

**MANGUERA** · HOSE · TUYAU · TUBO · SCHLAUCH · TUBO

Ref			BAR	
9920009	50	5/8"-15	28	2,25
9920109	50	3/4"-19	20	2,25
9920209	25	1"-25	13	2,25



Mangueira reforçada em PVC alimentar anti-UVA para maior resistência a pressão, com malha entrançada de fio de poliéster, resistente a intempérie e de grande flexibilidade. Revestimento opaco. Para uso regular.

Verstärkter Schlauch aus lebensmittelechtem PVC mit UVA-Schutz für eine höhere Druckfestigkeit mit verstärktem Polyestergewebe, Wetterbeständigkeit und hohe Flexibilität. Undurchsichtige Ummantelung. Für eine regelmäßige Benutzung.

Tubo di irrigazione rinforzato in PVC alimentare, con protezione anti - Uva e maglia intrecciata in filo di poliestere per una maggiore resistenza alla pressione, resistente alle intemperie e dotato di grande flessibilità. Rivestimento opaco. Ideale per un uso normale (regolare).



# TOP FLEX



**5/8"** | **30**  
15mm | BAR

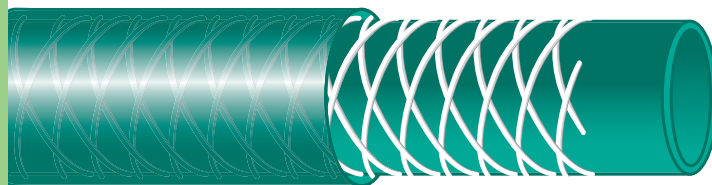
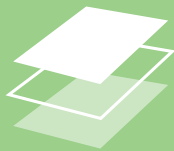


Manguera de resistencia superior y **PVC** alimentario **anti-UVA** con refuerzo trenzado de hilo de poliéster para mayor resistencia a la presión. Anti-pinzamiento, **NBS** (Non-block System). Para uso frecuente y semi-profesional.

Hose with a high resistance, of alimentary PVC, anti-UVA, with polyester textile reinforcement braid for a great pressure resistance. No twisting, NBS (Non-block System). For frequent and semi-professional use.




Tuyau de résistance supérieure et PVC alimentaire anti-UV, avec renforcement tressé de fils polyester pour une plus grande résistance à la pression. Anti-étranglements, NBS (Non-block System). Pour utilisation fréquente et semi-professionnelle.








PVC Transparent
  Polyester
  PVC

## MANGUERA · HOSE · TUYAU · TUBO · SCHLAUCH · TUBO

Ref	 m	 in/mm	BAR	 mm
9950200	50	1/2"-12,5	30	3,50
9953200	50	5/8"-15	30	3,50






## ROLLO · HOSE REEL · BATTERIE D'ARROSEMENT · ROLO · SCHLAUCHROLLE · KIT TUBO

Ref	 m	 in/mm	BAR	 mm
9952005	10	1/2"-12,5	30	3,50
9952205	20	1/2"-12,5	30	3,50



## KIT

Ref	 m	 in/mm	BAR	 mm
9955205	10	5/8"-15	30	3,50
9955105	15	5/8"-15	30	3,50
9955405	20	5/8"-15	30	3,50
9955305	25	5/8"-15	30	3,50



Mangueira de alta resistência e PVC alimentar anti-UVA com reforço entrançado de fio de poliéster para maior resistência à pressão, Não torce, NBS (Non-block System). Para uso frequente e semi-profissional.

Schlauch mit höherer Widerstandsfähigkeit und lebensmittelechtem PVC mit UVA-Schutz und verstärktem Polyestergewebe für eine höhere Druckfestigkeit. Klemmschutz, NBS (Non-block System). Für häufige und halb-professionelle Benutzung.

Tubo di irrigazione ad alta resistenza, fabbricato in PVC alimentare, con protezione anti - Uva e rinforzo in filo di poliestere intrecciato per una maggiore resistenza alla pressione, resistente alle intemperie e caratterizzato da una grande flessibilità. Dotato di sistema anti-schiacciamento e NBS (Non-Block System). Per uso frequente e semi-professionale.



# PREMIUM



**5/8"** | **39**  
15mm | BAR

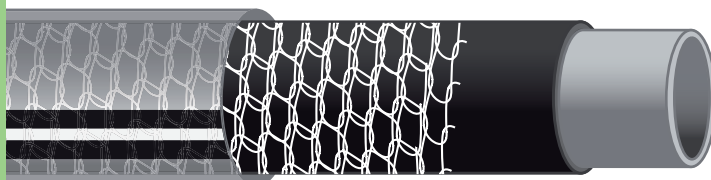
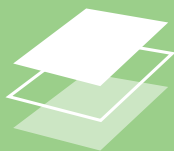


Manguera de máximas prestaciones en **PVC** con doble malla helicoidal tricostada que le confiere una resistencia a la presión (hasta 50bar) y a la torsión (tecnología NTS Plus Patentada) excepcionales y una larga duración incluso bajo condiciones extremas. Excelente flexibilidad, muy manejable y robusta, anti-pinzamiento, protección total **anti-UVA** y anti-algas. Ideal para uso profesional e intensivo.

High performance PVC hose, with helical double knitted mesh, that contributes to support high pressure (up to 50bar) avoiding torsion ( NTS patented technology ). Long life hose, even under extreme conditions. Extremely flexible, strong and easy to handle, no twisting, total anti-UVA protection and anti-algae. Ideal for professional and intensive use.




Tuyau avec les plus grandes performances en PVC avec double maille hélicoïdale tricostée, ce qui lui donne une résistance exceptionnelle à la pression (jusqu'à 50 bars) et à la torsion ( technologie NTS Plus brevetée), et une longue durée de vie, même dans des conditions extrêmes. Flexibilité excellente, très maniable et robuste, sans étranglement, protection totale anti-UV et anti-algue. Idéal pour utilisation professionnelle et intensive.








PVC Transparent
  Polyester
  PVC
  PVC

## MANGUERA · HOSE · TUYAU · TUBO · SCHLAUCH · TUBO

Ref	 m	 in/mm	BAR	 mm
9960105	50	5/8"-15	39	3,00
9960205	50	3/4"-19	35	3,00
9960305	25	1"-25	27	3,00



## KIT

Ref	 m	 in/mm	BAR	 mm
9965005	10	5/8"-15	39	3,00
9965105	15	5/8"-15	39	3,00
9965205	20	5/8"-15	39	3,00
9965305	25	5/8"-15	39	3,00



Manguera de máximo desempenho, em PVC, com malha dupla helicoidal tricostada, que lhe confere uma resistência a pressão (até 50bar) e a torsão ( tecnologia NTS Plus Patentada) excepcionais e uma longa duração , inclusive em condições extremas. Excelente flexibilidade , muito maleável e robusta , não torce , protecção total anti-UVA e anti-algas. Ideal para uso profissional e intensivo.

Hochleistungsschlauch aus PVC mit spiralförmigem Doppelstricknetz, das für eine außergewöhnliche Druckfestigkeit (bis 50 bar), einen Verdrehungsschutz (patentierter NTS Plus Technologie) und auch unter extremen Bedingungen für eine lange Haltbarkeit sorgt. Ausgezeichnete Flexibilität, sehr handlich und robust, Klemmschutz, kompletter UVA-Schutz und Algenschutz. Ideal für die professionelle und intensive Benutzung.

Tubo di irrigazione dalle elevate prestazioni, prodotto in PVC con doppia maglia elicoidale che gli conferisce una resistenza eccezionale alla pressione (fino a 50 bar) e alla torsione (Tecnologia NTS Plus Brevettata) ed una lunga durata anche in condizioni estreme. Eccellente flessibilità, molto maneggevole e robusto, dotato di sistema anti-schiacciamento e protezione totale anti-uva e anti-alghe. Ideale per uso professionale ed intensivo.



## ENROLLADORES Y PORTA-MANGUERAS

HOSE REELS AND HOSE BRACKETS · DEVIDOIRS ET SUPPORT TUYAU · ENROLADORES E PORTA-MANGUEIRAS  
AUFROLLVORRICHTUNGEN UND SCHLAUCHHALTER · ARROTOLATORI E PORTA TUBI DI IRRIGAZIONE



Útiles y prácticos para mantener ordenadas todas las mangueras de distintas longitudes. TATAY ofrece desde colgadores de pared para espacios reducidos hasta enrolladores automáticos o carros porta-mangueras estables y ligeros.

Useful and practical to keep tidy the hoses of different sizes. TATAY offers from wall hose brackets for small areas to automatic hose reels or hose trolleys, very light and stable.

Idéals et pratiques pour maintenir en ordre tous les tuyaux de différentes longueurs. TATAY nous offre des supports de tuyau muraux pour petits espaces, ainsi que des dévidoirs ou chariots dévidoirs stables et légers.

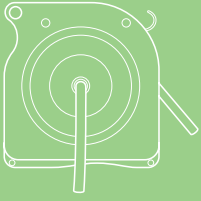
Úteis e práticos para manter arrumadas todas as mangueiras de distintos tamanhos. TATAY oferece desde penduradores de parede para espaços reduzidos, até enroladores (automáticos) ou carros porta-mangueira estáveis e leves.

Nützlich und praktisch, um alle Schläuche unterschiedlicher Längen ordentlich aufzubewahren. TATAY bietet Wandhängevorrichtungen für ein reduziertes Platzangebot bis hin zu Aufrollvorrichtungen (automatisch) oder stabile und leichte Aufrollwagen für Schläuche.

Utiles e pratici per mantenere in ordine i tubi di irrigazione di qualsiasi lunghezza. L'ampia gamma TATAY va dai porta tubo da parete utili per spazi ridotti fino agli arrotolatori (automatici) e ai carrelli porta tubo, stabili e leggeri.







### Colgador Manguera

Hose Hanger  
Support Tuyau  
Pendurador Mangueiras  
Wandsschlauchhalter  
Portatubo



REF 00419 01

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	24x12,4x19	24x12,4x19	43,6x25,4x19,7	1,9	0,022	12



### Colgador Manguera 25 M

Hose Hanger 25 M. TI  
Support Tuyaux 25 M. TI  
Pendurador Mangueiras 25 M. TI  
Schlauchhänger 25 M. TI  
Portatubo 25 Metri TI



REF 00420 01

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	25x14x15	25x14x15	46,5x25,3x22,8	2,1	0,027	6



### Colgador Manguera 50 M

Hose Hanger 50 M. TI  
Support Tuyaux 50 M. TI  
Pendurador Mangueiras 50 M. TI  
Schlauchhänger 50 M. TI  
Portatubo 50 Metri TI



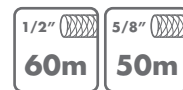
REF 00421 01

○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	27x17x19	27x17x19	42,5x28,5x25,8	2,6	0,031	4



### Carro Portamanguera

Hose Reel Trolley TI  
Chariot Devidoir TI TI  
Carro Porta Mangueira TI TI  
Schlauchwagen TI  
Carrello Portatubo TI



REF 00422 01

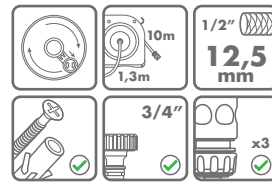
○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	47,7x46x90	51,5x13x37	53x27,5x39	5,5	0,057	2





### Enrollador Manguera "Nano"

Hose Reel Roll Up Nano .  
 Devidoir Tuyeau "Nano" .  
 Enrolador Para Mangueira "Nano" .  
 Schlauchbox Roll Up "Nano" .  
 Avvolgitubo "Nano" .



REF 00427 01

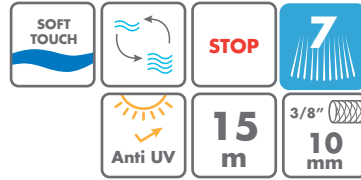


○	cm	33x30x29,3	kg	m <sup>3</sup>	CS
	27x20x28	33x30x29,3	5,8	0,029	2



### Kit Manguera Espiral 15 M

Spiral Hose Set .  
 Kit Tuyau Spiral .  
 Conjunto Mangueira Em Espiral .  
 Spiralschlauch Set .  
 Kit Tubo A Spirale .



REF 00580 01



○	cm	37x24x46,7	kg	m <sup>3</sup>	CS
	35x11,5x45,5	37x24x46,7	2,5	0,041	2









## COMPLEMENTOS DE JARDÍN

GARDEN ACCESSORIES

CUPLÉMENTS DE JARDIN

COMPLEMENTOS DE JARDINAGEM

GARTEN-ZÜBEHÖR

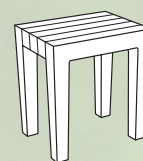
ACCESSORI DA GIARDINO



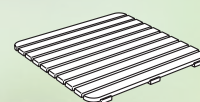
65



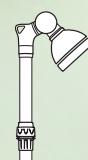
67



68



69



70



## HERRAMIENTAS

TOOLS · OUTILS · FERRAMENTAS

WERKZEUGE · ATTREZZI



Diferentes accesorios, muy útiles, para el cuidado de su jardín: escoba, rastrillo, pulverizador.

Different accessories, very useful to care your garden: broom, lawn rake, sprayer.

Différents accessoires, très utiles pour l'entretien du jardin: balai, râtelier, manche, pulvérisateur.

Diferêntes acessórios muito úteis para o cuidado do seu jardim: vassoura, rastelo, pulverizador.

Unterschiedliches und sehr nützliches Zubehör für die Pflege Ihres Gartens: Besen, Rechen, Zerstäuber.

Vari accessori molto utili per la cura del suo giardino: scopa, rastrello, polverizzatore.





### Pulverizador 1,5 L

Spray 1,5 L .  
Pulverisateur 1,5 L .  
Pulverizador 1,5 L .  
Zerstäuber 1,5 L .  
Spruzzatore 1,5 L .



REF 00571 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	17x12,5x27		17x12,5x27		30x13x29	0,9	0,011	2



### Escoba Jardín S/Mango

Garden Broom TI  
Balai De Jardin TI  
Vassoura De Jardim TI  
Gartenbesen TI  
Scopa Da Giardino TI



REF 00400 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	48x33,5x8		48x33,5x8		33,8x14,8x45,6	1,6	0,023	5



### Rastrillo Jardín S/Mango

Garden Rake TI  
Rateau De Jardin TI  
Rastelo De Jardim TI  
Gartenharke TI  
Rastrello Da Giardino TI



REF 00401 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	41,6x23x5,5		41,6x23x5,5		24,3x16,5x42,8	1,2	0,017	5



### Mango Aluminio

Aluminium Broomstick TI  
Manche Aluminium TI  
Cabo De Aluminio TI  
Aluminumstiel TI  
Manico Alluminio TI



REF 00405 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	3x3x120		3x3x120		123x7x7	1,1	0,006	5



## BUZONES

LETTERBOX · BÔÎTES-AUX-LETTRES · CAIXAS DE CORREIO  
BRIEFKÄSTEN · CASSETTE POSTALI



De líneas elegantes y actuales, los buzones TATAY fueron diseñados por el prestigioso diseñador internacional André Ricard en 1996. Fabricados en ABS y con cerradura de metal tienen una gran resistencia a la intemperie y durabilidad.

Elegant and with modern lines, the TATAY letterbox have been designed in 1996 by the prestigious international designer André Ricard. Made of ABS and equipped with a metal lock, these letterbox have a great durability and weather resistance.

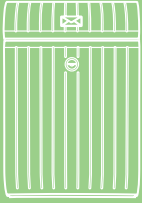
Aux lignes élégantes et actuelles, les boîtes aux lettres TATAY ont été dessinées par le prestigieux designer international André Ricard en 1996. Fabriquées en ABS et avec des serrures en métal, elles sont d'une grande durée de vie et résistent aux intempéries.

De linhas elegantes e muito atuais, as caixas de correio TATAY foram desenhadas pelo prestigioso Desing Internacional André Ricard . Fabricadas em ABS e com fechadura de metal têm uma grande duração e resistência a intempérie.

Die Briefkästen von TATAY haben ein elegantes und modernes Design und wurden 1996 vom berühmten, internationalen Designer André Ricard entworfen. Hergestellt aus ABS und mit einem Metallschloss, sind sie sehr wetterbeständig und haltbar.

Dalle linee eleganti e attuali, le cassette postali TATAY sono state progettate dal prestigioso designer internazionale André Ricard, nel 1996. Fabbricate in ABS con serratura in metallo, sono caratterizzate da una grande resistenza alle intemperie e da una elevata durabilità.





### Buzón

Mail Box  
Boite-Aux-Lettres  
Caixa De Correio  
Briefkasten  
Cassetta Portariviste



REF 00430 04 07  
09



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS		
	30,5x12,8x38,8		30,5x12,8x38,8		31,5x26,3x39,8	3,7	0,033	2



### Buzón Piccolo

Mail Box Piccolo  
Boite-Aux-Lettres Piccolo  
Caixa De Correio Piccolo  
Briefkasten Piccolo  
Cassetta Per Lettere



REF 00440 03 07  
09



○	cm	cm	cm	kg	m <sup>3</sup>	CS		
	25,2x11,5x37,7		25,2x11,5x37,7		39,6x23,6x25,8	2,4	0,024	2





## COMPLEMENTOS

ACCESSORIES · COMPLÉMENTS · COMPLEMENTOS

ZÜBEHÖR · ACCESSORI



### Banqueta Lombok

Stool Lombok  
Banquette Lombok  
Banco Multiusos Lombok  
Hocker Lombok  
Panca Da Bagno Lombok



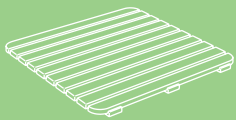
REF 44365 00 01



○	cm	38x29x41,5	📦	cm	38x29x41,5	📦	cm	43,5x30,5x50,5	kg	4,2	m <sup>3</sup>	0,067	CS	2
---	----	------------	---	----	------------	---	----	----------------	----	-----	----------------	-------	----	---



TATAY



for interior & exterior

### Tarima Ducha 55x55

Shower Platform 55 x 55  
 Caillebotis 55 x 55  
 Estrado Para Duche 55 x 55  
 Duschroste 55 x 55  
 Pedana Doccia 55 x 55



REF 55300 00 01  
 02 03 04 16



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	55x3x55		55x2,5x55		56,5x12,5x57	4,4	0,040	4

### Tarima Ducha 55x55

Shower Platform 55 x 55  
 Caillebotis 55 x 55  
 Estrado Para Duche 55 x 55  
 Duschroste 55 x 55  
 Pedana Doccia 55 x 55



REF 55300 73  
 4 4 4



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	FS
	55x3x55		55x2,5x55		56,5x32,5x56,8	13,2	0,104	12

### Tarima Ducha 55x55

Shower Platform 55 x 55  
 Caillebotis 55 x 55  
 Estrado Para Duche 55 x 55  
 Duschroste 55 x 55  
 Pedana Doccia 55 x 55



REF 55300 70



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	FS
	55x3x55		55x2,5x55		56,5x32,5x56,8	13,2	0,104	12

### Tarima Ducha 55x55

Shower Platform 55 x 55  
 Caillebotis 55 x 55  
 Estrado Para Duche 55 x 55  
 Duschroste 55 x 55  
 Pedana Doccia 55 x 55



REF 55300 71



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	FS
	55x3x55		55x2,5x55		56,5x32,5x56,8	13,2	0,104	12





### Tarima Ducha 80x50

Shower Platform 80 x 50  
Caillebotis 80 x 50  
Estrado Para Duche 80 x 50  
Duscheroste 80 x 50  
Pedana Doccia 80 x 50



REF 55301 00 01  
16



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	80x3x50		80x2,5x50	51,5x12,5x80,8	6,0	0,052		4



### Tarima Ducha 80x50

Shower Platform 80 x 50  
Caillebotis 80 x 50  
Estrado Para Duche 80 x 50  
Duscheroste 80 x 50  
Pedana Doccia 80 x 50



REF 55301 70



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	FS
	80x3x50		80x2,5x50	81,5x22,5x51,5	11,5	0,094		8



### Tarima Ducha 80x50

Shower Platform 80 x 50  
Caillebotis 80 x 50  
Estrado Para Duche 80 x 50  
Duscheroste 80 x 50  
Pedana Doccia 80 x 50



REF 55301 71

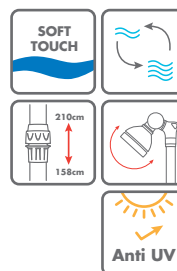


○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	FS
	80x3x50		80x2,5x50	81,5x22,5x51,5	11,5	0,094		8



### Ducha Jardín Con Trípode

Garden Shower On Tripod TI  
Douche De Jardin Avec Trepied TI  
Duche Jardim Com Tripe TI  
Garten Dusche Mit Dreibein TI  
Doccia Da Giardino Su Base TI



REF 00515 01



○	cm		cm		cm	kg	m <sup>3</sup>	CS
	86x74,5x170		13,5x12,5x98	26,5x15x96	2,5	0,038		2





[www.tatay.com](http://www.tatay.com)



*follow us*





**TATAY**

*design & quality*



**YOUR PARTNER FOR**

*Household · Bath · Garden*



**TATAY**

**PLASTICOS TA-TAY, S.A.**

C/Besòs, 2  
08170 Montornès del Vallès  
Barcelona - España  
T +34 935 444 222  
F +34 935 444 344  
tatay@tatay.es  
export@tatay.es

**ROMTATAY S.A.**

Str. Lt. Nicolae Pascu 81, Sector 3  
032073 BUCURESTI, Romania  
T 02 12 52 79 48 · 02 12 52 28 05  
F 02 12 52 79 46  
romtatay@romtatay.ro  
www.romtatay.ro

**PLASTICOS TA-TAY FRANCE, S.A.R.L.**

Immeuble Le Forum  
33, rue Maurice Flandin  
Lyon 69444 - Cedex 03 - France  
T 04 78 54 39 57  
F 04 78 54 37 04  
france@tatay.es

**PLASTICOS TA-TAY PORTUGAL, S.A.**

Edifício Alentejo  
Rua Francisco Zambujal, 1-2º piso - Sala P  
Amora/ Seixal 2845 -111- Portugal  
T (351) 21 319 33 00  
F (351) 21 314 91 09  
portugal@tatay.es

**PLASTICOS TA-TAY ITALIA, S.R.L.**

Via Villastorta, 2  
Condominio Colosseo - Interno 6  
30026 Portogruaro (Venezia) - Italia  
T (0421) 27 66 82  
F (0421) 27 67 72  
italia@tatay.es



**TATAY**



*follow us*



[www.tatay.com](http://www.tatay.com)